

# 取手市国際交流協会

Toride International Friendship Association



かわら版

第126号 (2023年3月)

も  
く  
じ

* 市民ギャラリー TIFA活動写真展	1
* 日本語ボランティア スキルアップ講座開催	1
* 放課後子どもクラブ異文化理解講座	
マレーシア編	2
* 災害時外国人支援研修に参加して	2
* 日本語教室NOW	3
* TIFA全体行事・日本語教室日程	4

## しみん かつどうしゃしんてん 市民ギャラリー TIFA活動写真展



とりでし ていきょう  
取手市が提供す  
とりでしみん  
る取手市民ギャラ  
りーに、2022年度  
かつどう  
TIFA活動をパネル  
てんじ  
展示しました。  
にっぺい  
日程は、①取手駅  
とうざい れんらく ちか つうろ  
東西連絡地下通路

ふく こうりゆうぶ いちぶ  
復したとはいえ、交流部の一部イベントは、コロナ  
まえ しゃしん てんじ らいねんど  
前の写真の展示となりました。来年度こそ、コロナ  
いぜん かつどう ねが  
以前のレベルの活動ができればと願っています。

こうほうぶ まつもと たかし  
(広報部 松元 俊)



### とりでえき 取手駅ギャラリーロード

ふじしろえききょうじょうれんらくどう  
②藤代駅橋上連絡道 (2月1日~14日、2週間)で  
てんじじゆんびちゆう つうこうちゆう かつ  
した。展示準備中に、通行中の方よりTIFAについて  
と あ  
お問い合わせいただいたりもしました。

なが えいきょう ほんねんど かつどう もと  
長びくコロナの影響で、本年度のTIFA活動も元

### ふじしろえき 藤代駅ギャラリーロード

## にほんご こうざ かいさい 日本語ボランティア スキルアップ講座 開催

ねん がつ にち ど がつみつか ど にち  
2022年11月26日(土)、12月3日(土)・17日(土)の3回シリーズで、取手市福祉会館にて、スキルアップ講座を開催しました。今回は、(公財)茨城県国際交流協会の日本語アドバイザー派遣事業であり、対面での開催は2019年以来3年ぶりです。近隣

しました。テーマは、いろいろな場面で「日本語を使って何ができるか」(Can-do)を主体にした教材の使い方を学ぶことです。

第1回で教材について勉強した後、第2回ではグループ毎に学習者役と教師役に分かれて、パソコンを使い教材「いろどり」の授業の実践を行いました。第3回は今後の活動案を話し合ったり、いろいろな日本語教育最新情報を教えていただいたり、ボランティアからの事前の質問にも答えていただきました。

受講者からは、「とても楽しく学ぶことができました」、「今後日本語教室で役立ちそう」、「教材の使い方の学びも必要」等の感想を頂きました。

にほんごきょうしつがぶ ふかわ まさひろ  
(日本語教室部 布川 昌宏)



### だい かい つか きょうざい 第2回パソコンを使い教材 「いろどり」授業の実践

こうし にほんごきょういく  
講師は日本語教育アドバイザーの井上 里鶴氏をお迎え

ほうかごこ いぶんかりかいこうざ へん  
**放課後子どもクラブ 異文化理解講座 マレーシア編**

12月12日（月）に取手市立六郷小学校にて、放課後子どもクラブ通所児童を対象に、「異文化理解講座 マレーシア編」を開催しました。この講座は昨年9月に桜が丘小学校で行われたペルー編に続いて、2回目の開催です。今回の講師は、TIFA理事で、マレーシア出身の山中 韻晶さんが務めました。

当日は14名の児童が参加し、約40分間講座を行いました。講座のはじめに、山中さんが4カ国語（マレー語・中国語・英語・日本語）を披露すると、子ども達から「すごい！」などの驚きの声がかげられました。また、マレーシア原産のフルーツについて学ぶ



子ども達から「すごい！」などの驚きの声がかげられました。また、マレーシア原産のフルーツについて学ぶ

コーナーでは、ドリアンの特徴を知っている子ども達が多くいて、私たちが驚かされる場面もありました。



講座のはじめにはマレーシアについて何も知らなかった子ども達も、本講座を終える頃にはとても物知りになっていて、「お父さん・お母さんにも帰ったら教えるんだ」と言ってくれる子もいました。

この講座をきっかけに、世界の様々な国々に興味を持ってくれる子がいたら、とても嬉しく思います。（事務局 松澤 拓也）

さいがいじがいこくじんしえんけんしゅう さんか  
**災害時外国人支援研修に参加して**

1月20日つくば市で行われた、茨城県国際交流協会主催災害時外国人支援研修に、語学サポーターとして参加しました。

今回の研修では、地震や河川の氾濫、山火事、土砂崩れなどの自然災害において、外国出身者が被災した際に頼れる、多言語サポーターセンターの必要性を示す試みが行われました。

日本語を話したり、読んだり、書いたりすることのできない外国出身者と、コミュニケーションを取り、彼らを避難所に連れていかなければなりません。

内容は実践研修となっており、支援センターの機能と役割など実際の災害時に



どのようなサポートが必要かを検証しました。

またどのような言語が必要か、どのようなカテゴリの災害情報が必要なのかを確認し、その際に必要な

情報については文書にまとめて、チラシを作成することとなりました。外国



出身者の避難している避難所リストマップの作成や避難所へ通訳の派遣、避難者の人数・国籍など避難情報のまとめ方についても議論されました。

取手市にも多くの外国出身者が住んでおり、災害発生時には同様に情報として複数の言語で伝える必要があります。その際、取手市国際交流協会にとって、災害時のサポートとして、果すべき役割もあるのではないかと思います。

（交流部 齊藤 リリアナ）

わたし す にほん

## 私の好きな日本のスイーツ

ちゅうおうきょうしつ

中央教室 ニコラス・リチャーズ (ジャマイカ出身)

しゅっしん



こっき  
ジャマイカ国旗



しゅうへんこく  
ジャマイカと周辺国

わたし ねんはんまえ

私は、6年半前にジャ

マイカから来日しまし

た。仕事はずっと、

ALT (Assistant Language

Teacher、外国語指導

助手)として、取手市の

小・中学生に英語を教

えています。

ジャマイカは、アメリ

カの南、カリブ海に浮

ぶ、小さな島国です。例

えば、伝説のレゲエ歌手「ボブ・マーリ」や陸上・

短距離の金メダリスト「ウサイン・ボルト」などの

出身地として有名です。実は、コーヒーの王様と称

される「ブルー・マウンテン」の本場でもあります。

さて…私の好きな日本のスイーツは、何と

言っても!『かりんとう 饅頭』です!!『かりんとう

饅頭』は、簡単に言うと「揚げ菓子」です。中身の

「こしあん」と、黒糖を加えた「生地」とで饅頭を作

り、米油などの植物油で揚げられています。20年ぐら

い前、福島県の和菓子店が

発祥だそうです。

そんな『かりんとう

饅頭』と私の出会いは、3

年ぐらい前に働いていた

中学校で、校長先生のお

土産でした。初めて見た時

は、不思議な色で少しツヤがあ

り、かなり驚きました。いざ一口

かじってみると…さらにビックリ!外はカリッ・ザ

クツ、中の「あんこ」はシットリ滑らか…とにかく味

あま こう ほんとう

は甘く香ばしく、本当に

美味しく美味しく、

たちまち私の大好物と

なりました。

ジャマイカにも、少し

だけ似た食べ物がありま

す。中には何も入ってい

ない、コーンミールを

使った生地の「フェス

ティバル」という「揚げ

菓子」です。甘味を控えて作り、肉や魚の料理で「つ

け合わせ」にする事が多い

です。

でも、今では、私は

『かりんとう 饅頭』の方

が何倍も好きです。私の

『かりんとう 饅頭』をか

なり気に入った様子から、

近くの和菓子店を教えてく

れる先生方がいまし

た。それ以来、その店

に何度も買いに行っ

て…私はホットのブラックコーヒーと共に「かりん

とう 饅頭」を楽しんでいます。(この組み合わせが

最高!!)

また、最近、『かりんとう 饅頭』はコンビニや

スーパーでも売られていると聞いて…さっそく探し

てみたいと、ウキウキ・ワクワクしています。

皆さんも、ぜひ食べてみてください。そして、私

と『かりんとう 饅頭』の話で盛り上がりましょ

う!!



ちゅうおうきょうしつ がくしゅちゅう  
ニコラスさん 中央教室・学習中



ひだり  
フェスティバル(左)とグリルチキン



まんじゅう  
かりんとう饅頭

は、不思議な色で少しツヤがあ

り、かなり驚きました。いざ一口

かじってみると…さらにビックリ!外はカリッ・ザ

クツ、中の「あんこ」はシットリ滑らか…とにかく味

は、不思議な色で少しツヤがあ

り、かなり驚きました。いざ一口

かじってみると…さらにビックリ!外はカリッ・ザ

クツ、中の「あんこ」はシットリ滑らか…とにかく味

ぜんたいぎょうじ  
TIFA 全体行事

にほんごきょうしつ について  
日本語教室 日程

3月

日	月	火	水	木	金	土
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

4月

日	月	火	水	木	金	土
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

3月

日	月	火	水	木	金	土
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

4月

日	月	火	水	木	金	土
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

5月

日	月	火	水	木	金	土
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

6月

日	月	火	水	木	金	土
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

- 3月 ◇5日 英語でおしゃべり(TCS) 13:30~  
 ◇18日 役員会 13:30~  
 ◇24日 さくら荘シニア英語 10:00~  
 ◇26日 交流部会 13:30~
- 4月 ◇9日 英語でおしゃべり(TCS) 13:30~  
 ◇22日 役員会 13:30~  
 ◇23日 交流部会 13:30~  
 ◇28日 さくら荘シニア英語 10:00~

- ◇中央教室 (福祉会館)  
 \* 金曜日 10:00~11:30  
 \* 金曜日 18:00~19:30
- ◇戸頭教室 (戸頭公民館)  
 \* 日曜日 10:30~12:00  
 \* 火曜日 19:00~20:30
- ◇子ども日本語教室 (戸頭) (戸頭公民館・別館)  
 \* 日曜日 1時間目 10:00~11:00 2時間目 11:00~12:00
- ◇子ども日本語教室 (藤代) (市民活動支援センター)  
 \* 土曜日 1時間目 10:00~11:00 2時間目 11:00~12:00
- 日本語学習を希望される方は、下記「連絡先」のTIFA事務局  
 にお問合せ下さい。

しんかいいん しょうかい  
新会員 紹介

- 石木 孝政 (日本)
- ファム・ティ・カム・アイン (ベトナム)
- ズオン・ティ・ガン (ベトナム)
- キラン・タムラカル (ネパール)
- 趙 月明 (中国)
- 何 晓丹 (中国)
- 鄭 昊軒 (中国)
- 吴 芳娟 (中国)
- 韓 増佳 (中国)
- 大平 ルアンラダ (タイ)
- 馮 一 (中国)

- アタルガヤ・チャミドゥ・サンジャナ (スリランカ)
- シュレスタ・スミット (ネパール)
- ネイマチアン・カヴェー (イラン)
- 原 正子 (日本)
- ジョエル・マッケンジー (アメリカ)
- 館野 日出男 (日本)

(8ヶ国17名)

れんらくさき  
連絡先

取りだし ことさいこうりゅうきょうかい じむきょく とりでしやくしよ ひしょかない  
 取手市 国際交流 協会 (TIFA) ◇事務局 取手市役所 秘書課内

・ TEL 0297-74-2141 内線 1112



TIFAホームページのQRコード

